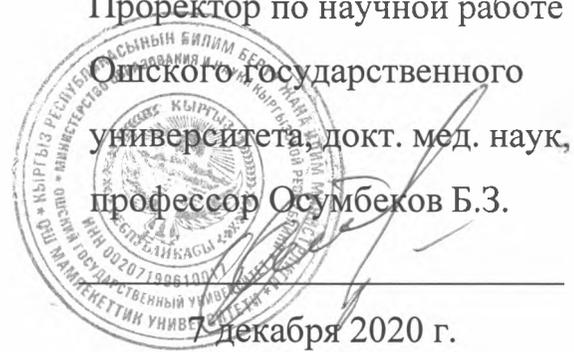


«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе

Ошского государственного
университета, докт. мед. наук,
профессор Осумбеков Б.З.



7 декабря 2020 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу Эрнисовой Айгерим Эрнисовны на тему: «Прецедентные феномены русского языка в инокультурной среде (на материале русскоязычного дискурса в Кыргызстане)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

1. Актуальность темы исследования и ее связь с общенаучными и общегосударственными программами.

Актуальность темы диссертации не подлежит сомнению, поскольку прецедентные языковые средства русского и киргизского языков еще не были предметом специального рассмотрения в теоретическом языкознании. В процессе межкультурной коммуникации во взаимодействие вступают представители двух или нескольких лингвокультур, являющихся носителями различных ментальностей, культур, норм социального и речевого поведения. Становление комплекса норм происходит под влиянием национально-культурных, исторических, географических, социальных условий и экологической среды этноса. Эти различия приводят к формированию в сознании представителей этнических коллективов системы определенных концептов, совокупность которых предопределяет национально-культурные особенности этноса и его языковой картины мира.

Важность данной работы обусловлена необходимостью изучения процессов функционирования прецедентных феноменов русского языка в

инокультурной среде, а именно: в языковом сознании билингвов и их роли в речевом дискурсе носителей русского и кыргызского языков. Под прецедентными феноменами, в исследовании понимаются такие феномены, которые известны и значимы в познавательном и эмоциональном отношении как для отдельно взятой языковой личности, так и для всего национального языкового коллектива.

Диссертационное исследование Эрнисовой А.Э. представляет собой попытку укрепления позиций русского языка в нашей республике и обеспечение гармонизации отношений русского языка с кыргызским, которое имеет большое значение для развития двуязычия, являющиеся одним из условий успешного сотрудничества на постсоветском пространстве.

2. Научные результаты в рамках требований ВАК КР к диссертациям.

Диссертационное исследование Эрнисовой Айгерим Эрнисовны на тему: «Прецедентные феномены русского языка в инокультурной среде (на материале русскоязычного дискурса в Кыргызстане)» соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание и содержит в себе важные для теории результаты:

- рассмотрен вопрос о парадигмах научного знания, доказывается, что антропоцентрическая парадигма является одной из ведущих в современной лингвистике;
- описаны типы прецедентных феноменов и произведена их классификация на материале русского и кыргызского языков;
- дано описание принципов составления лингвокультурологического словаря русского языка;
- проведен анализ и составлена классификация функционально соотносимых прецедентных феноменов русского и кыргызского языков;
- описаны особенности функционирования прецедентных феноменов русского и кыргызского языков в русскоязычном дискурсе Кыргызстана;

доказано, что прецедентные феномены русского языка в речи билингвов могут функционировать как кальки;

- разработаны принципы и теоретические основы составления сопоставительного русско-кыргызского лингвокультурологического словаря прецедентных феноменов;

- проведен ассоциативный эксперимент по изучению функционирования прецедентных феноменов в языковом сознании билингвов.

3. Степень обоснованности и достоверности каждого научного результата (научного положения), выводов и заключения соискателя, сформулированных в диссертации:

- рассмотрен вопрос о парадигмах научного знания, доказываемая, что антропоцентрическая парадигма является одной из ведущих в современной лингвистике; данный результат изложен во многих других исследованиях, в дополнительной аргументации не нуждается;

- описаны типы прецедентных феноменов и произведена их классификация на материале русского и кыргызского языков; этот результат обоснован убедительно;

- дано описание принципов составления лингвокультурологического словаря русского языка; характеристика принципов изложена аргументированно;

- проведен анализ и составлена классификация функционально соотносимых прецедентных феноменов русского и кыргызского языков; классификация и сопоставление прецедентных единиц сопоставляемых языков осуществлены на должном уровне;

- описаны особенности функционирования прецедентных феноменов русского и кыргызского языков в русскоязычном дискурсе Кыргызстана; доказано, что прецедентные феномены русского языка в речи билингвов могут функционировать как кальки; данное положение аргументируется на конкретном фактическом материале;

- разработаны принципы и теоретические основы составления

сопоставительного русско-кыргызского лингвокультурологического словаря прецедентных феноменов; данный результат изложен бегло и без должной аргументации;

- проведен ассоциативный эксперимент по изучению функционирования прецедентных феноменов в языковом сознании билингов; эксперимент убедителен и его описание заслуживает внимания.

4. Степень новизны каждого научного результата (положения), выводов и заключения, сформулированных в диссертации.

Все результаты, полученные в диссертации, являются новыми:

- рассмотрен вопрос о парадигмах научного знания, доказывается, что антропоцентрическая парадигма является одной из ведущих в современной лингвистике; данный результат не обладает новизной;

- описаны типы прецедентных феноменов и произведена их классификация на материале русского и кыргызского языков; второй результат отличается новизной;

- дано описание принципов составления лингвокультурологического словаря русского языка; третий результат сравнительно новый;

- проведен анализ и составлена классификация функционально соотносимых прецедентных феноменов русского и кыргызского языков; данный результат частично новый;

- описаны особенности функционирования прецедентных феноменов русского и кыргызского языков в русскоязычном дискурсе Кыргызстана; доказано, что прецедентные феномены русского языка в речи билингов могут функционировать как кальки; результат частично новый;

- разработаны принципы и теоретические основы составления сопоставительного русско-кыргызского лингвокультурологического словаря прецедентных феноменов; результат новый, но недостаточно четко раскрыт;

- проведен ассоциативный эксперимент по изучению функционирования прецедентных феноменов в языковом сознании билингов; 6-ой результат вносит новое в методику ассоциативного эксперимента.

5. Оценка внутреннего единства полученных результатов. Все новые и частично новые результаты подчинены общей целеустановке работы и обладают внутренним единством, общей и логической взаимосвязью. Автор умеет излагать материал последовательно и убедительно.

6. Направленность полученных соискателем результатов на решение соответствующей актуальной проблемы, теоретической или методологической задачи.

Диссертация носит теоретический характер, и ее результаты окажутся полезными для изучения региональных особенностей русскоязычного дискурса в Кыргызстане, для обоснования принципов составления сопоставительного лингвокультурологического словаря, а также в практике преподавания дисциплин «Когнитивная лингвистика», «Лингвокультурология», «Стилистика и культура речи».

7. Подтверждение достаточной полноты публикации основных положений, результатов, выводов и заключения диссертации.

По теме диссертации автором опубликовано 8 научных работ, которые в полной мере отражают изучаемые проблемы. Опубликованные научные статьи объединены общей теоретической идеей, отражают определенные этапы исследования поставленных задач. Основные положения и результаты проведенного исследования докладывались на различных международных конференциях.

8. Соответствие автореферата содержанию диссертации.

Содержание автореферата диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Эрнисовой Айгерим Эрнисовны полностью соответствует содержанию и структуре диссертации и отвечает основным ее положениям.

9. Недостатки и замечания по содержанию и оформлению диссертации.

Наряду с несомненными достоинствами рецензируемой работы

имеются отдельные недостатки:

1. Тема диссертации («Прецедентные феномены русского языка в инокультурной среде») и название четвертой ее главы («Прецедентные феномены в русскоязычном дискурсе») идентичны и почти дублируют друг друга. Часть не должна быть равной целому.

2. II глава под названием «Материалы и методы исследования» занимает только 4 страницы (с. 44-47). В ней бегло перечислены предмет, объект и методы исследования. Необходимо было ее расширить. Ведь детальное изложение методики и методов исследования могло быть занять десятки страниц.

3. Перевод названия диссертации на киргизский язык осуществлен не совсем корректно. Правильнее было бы его представить так: *Орус тилинин прецеденттик феномендери маданияты бөлөк чөйрөдө*. Написание слова *Славян/ Славянский* в названии университета с прописной буквы ошибочно, ничем не мотивировано (кирг. вар. автореферата).

4. Результаты исследования в резюме автореферата на русском языке хорошо сформулированы. А в киргизском тексте АКД результаты дублируют защищаемые положения (кирг.вар., с.3,23). Почему-то в пункте «Научная новизна исследования» выделяется только один результат (с.4).

5. Третью и четвертую главы работы следовало бы объединить и изложить под заголовком «Результаты сопоставительного исследования прецедентных феноменов русского и киргизского языков», что соответствовало бы требованиям ВАК КР (глава 3, 48стр., глава 4, с. 105).

6. Название диссертации сформулировано не совсем удачно. В нем дважды фигурирует номинант одного из сопоставляемых языков (*русского языка и русскоязычного*), а второй язык оказался в тени. Первая статья автора в списке опубликованных трудов оформлена с отклонениями от требований ГОСТа (автореферат, стр.22).

7. В работе называется и характеризуется только пять функций прецедентных единиц языка – аксиологическая, моделирующая,

прагматическая, эстетическая и парольная (§3.4). Известно, что они обладают и другими функциями – познавательными, дидактическими, этноментальными и другими (Дрофа Л.И. 2009: 57-58), о которых в ней ничего не сообщается.

Отмеченные недостатки касаются в основном техники оформления и не снижают общей научной ценности диссертации, которая вносит определенный и значимый вклад в киргизско-русское сопоставительное языкознание.

10. Соответствие работы требованиям, предъявляемым к диссертации согласно «Положению о порядке присуждения ученых степеней ВАК КР».

Диссертационное исследование Эрнисовой Айгерим Эрнисовны на тему: «Прецедентные феномены русского языка в инокультурной среде (на материале русскоязычного дискурса в Кыргызстане)» является самостоятельно выполненным научным трудом, отвечающим всем требованиям «Положения о порядке присуждения ученых степеней ВАК КР», предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор Эрнисова А.Э. заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского и сопоставительного языкознания Ошского государственного университета (протокола №4 от 7 декабря 2020г.).

Заведующий кафедрой
русского и сопоставительного
языкознания, кандидат
филологических наук, доцент

Секретарь



9. XII 2020

Суркеева В.Б.

Каримова Т.У.

